

FABULA

THE WONDER OF WOODS



CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA



Fabula è il racconto di una storia meravigliosa, che comincia con la scoperta di cinque legni estremamente pregiati e prosegue con la loro fedele riproduzione. Il risultato è una collezione in grès porcellanato da sogno, ideale per infondere una calda e naturale eleganza ai più svariati contesti di architettura e design.

THE WONDER OF WOODS

● Fabula tells an amazing tale, which begins with the discovery of five extremely precious kinds of wood and continues with their faithful representation. The result is a collection of porcelain stoneware that makes your dreams come true. Ideal for instilling warmth and natural elegance to the most diverse architectural contexts.

● Fabula est le récit d'une histoire merveilleuse, qui commence par la découverte de cinq bois de très haute qualité et se poursuit par leur reproduction fidèle. Le résultat est une fabuleuse collection en grès cérame, idéale pour donner une élégance naturelle et chaleureuse aux multiples contextes d'architecture et de design.

● Fabula erzählt eine wunderschöne Geschichte, die mit der Entdeckung von fünf extrem kostbaren Hölzern beginnt und mit ihrer getreuen Nachgestaltung fortsetzt. Das Ergebnis ist eine traumhafte Feinsteinzeug-Kollektion, die den unterschiedlichsten Architektur- und Designkontexten eine warme und natürliche Eleganz verleiht.

● Fabula - это коллекция, рассказывающая завораживающую историю. Она начинается с открытия пяти чрезвычайно ценных пород дерева, и продолжается их точным воспроизведением. В результате получается чудесная линейка керамогранита, очень удачно вносящая штрих теплой и естественной элегантности в самые разнообразные архитектурные и дизайнерские окружения.



“...una storia meravigliosa
che comincia con la
scoperta di cinque legni
estremamente pregiati”

“...a marvellous story that begins
with the discovery of five extremely
precious kinds of wood”

« ... d'une histoire merveilleuse,
qui commence par la découverte de
cinq bois de très haute qualité »

“...eine wunderschöne Geschichte,
die mit der Entdeckung von fünf
extrem kostbaren Hölzern beginnt”

«... завораживающая история,
которая начинается с открытия пяти
чрезвычайно ценных пород дерева»

Floor: Ulmus 20x120
Wall: Elapse Oyster 7,5x30
Table: Anima Select Bianco Arabesco 120x120 Lucidato

Robur, Ulmus, Nucus, Theca e Fabalis: 5 proposte che trasmettono l'intenso sapore di essenze naturali dalle nobili origini. Una punteggiatura intessuta di nodi, venature e nuances restituisce la loro calda matericità fin nei minimi dettagli. Il risultato è il racconto di un mondo caratterizzato da un linguaggio arioso e spontaneamente poetico.



OVERVIEW

● Robur, Ulmus, Nucus, Theca e Fabalis: 5 solutions that express the intense flavour of natural wood of a noble origin. Punctuation entwined with knots, veins and tones that offer a warm material appeal in every single detail, even the smallest. The result is the tale of a world characterised by a vibrant and spontaneously poetic language.

● Robur, Ulmus, Nucus, Theca et Fabalis : 5 séries qui transmettent la saveur intense des essences naturelles aux origines nobles, en exprimant leur chaude matière jusque dans les moindres détails par le biais d'une composition enchevêtrée de nœuds, de veinures et de nuances. Le résultat : le récit d'un monde caractérisé par un langage harmonieux et spontanément poétique.

● Robur, Ulmus, Nucus, Theca und Fabalis: 5 Angebote, die den intensiven Geschmack natürlicher Hölzer von edlem Ursprung vermitteln. Eine aus Knoten, Maserungen und Nuancen verflochtene Tüpfelung offenbart bis ins kleinste Detail ihr warmes materisches Wesen. Das Ergebnis ist die Erzählung einer Welt, die von einer weitläufigen und spontan poetischen Sprache gekennzeichnet ist.

● Robur, Ulmus, Nucus, Theca и Fabalis: 5 предложений передают сильное ощущение натуральной древесины, используемой в качестве их ценного образца. Их усыпанная сучками, рисунками и оттенками поверхность воссоздает теплую фактуру дерева в мельчайших подробностях. В результате создается рассказ, который излагается легким и непринужденным поэтическим языком.



ROBUR 30x120/20x120/Chevron 20x100/5,7x60



NUCIS 30x120/20x120/Chevron 20x100/5,7x60



THECA 30x120/20x120/Chevron 20x100/5,7x60



FABALIS 30x120/20x120/Chevron 20x100/5,7x60



ULMUS 30x120/20x120/Chevron 20x100/5,7x60



“...Una punteggiatura intessuta di nodi,
venature e nuances”

● “...Punctuation entwisted
with knots, veins and tones”

● «...Une composition
enchevêtrée de nœuds, de
veinures et de nuances »

● “...eine aus Knoten,
Maserungen und Nuancen
verflochtene Tüpfelung”

● «...усыпанная сучками,
рисунками и оттенками
поверхность»



Robur 5,7x60



ROBUR

10 ————— 19

THECA

20 ————— 25

ULMUS

26 ————— 35



F A B U L A



NUCIS

36 ————— 41

FABALIS

42 ————— 47





ROBUR

Tonalità luminose e delicati passaggi di tono: Robur restituisce con sorprendente fedeltà il sapore dei roveri più esclusivi ed è la scelta indicata per arredare con una nota di spontanea eleganza.

Luminous shades and delicate changes in tone: Robur gives us all the astonishing authenticity of the most prestigious oak, a choice that is particularly recommended for spaces with a spontaneous elegance.

Tonalités lumineuses et passages de ton délicats : Robur exprime avec une fidélité surprenante la saveur des chênes les plus exclusifs et représente la solution idéale pour décorer avec une touche d'élégance spontanée.

Helle Farben und zarte Farbtonübergänge: Robur gestaltet überraschend getreu den Geschmack der exklusivsten Eichenhölzer nach und ist genau die richtige Wahl für Innenausstattungen mit einer spontan eleganten Note.

Светлые оттенки и нежные тональные переходы: Robur с удивительной точностью воссоздает характеристики самых эксклюзивных разновидностей дуба, и его использование рекомендуется для оформления интерьеров с толикой спонтанной элегантности.

— 10 —

F A B U L A



Robur Chevron 20x100
Robur 20x120



Floor: Robur Chevron 20x100 / Robur 20x120
Wall: Robur 5,7x60 / Anima Select Bianco Arabesco 120x120 Lucidato



Floor: Robur Chevron 20x100 / Robur 20x120
Wall: Anima Select Bianco Arabesco 120x120 Lucidato



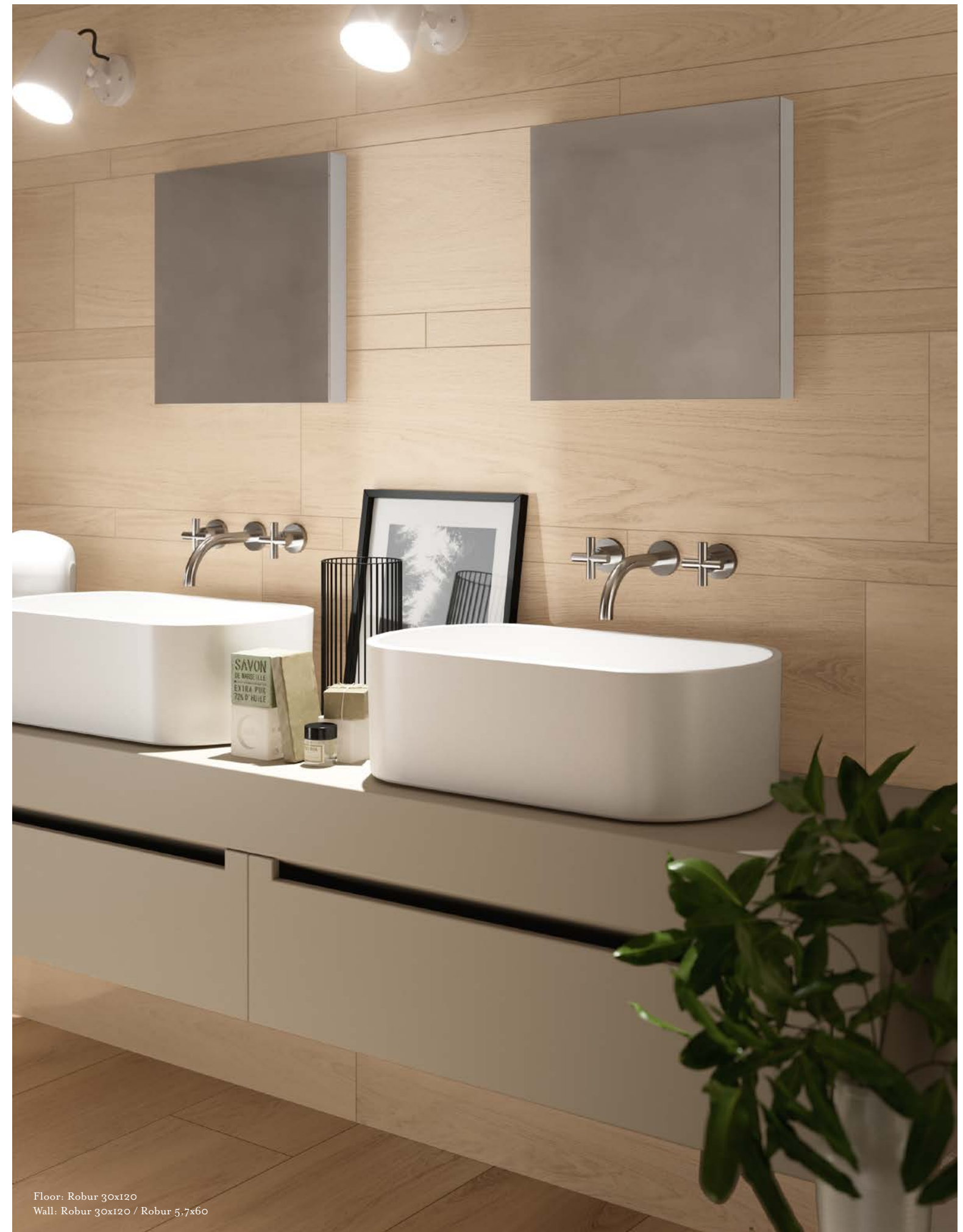
Forest 20x120



Floor: Robur 30x120 / Tecnolito Karbon 60x60 strutturato/textured
Wall: Robur 30x120 / Robur 5,7x60 / Tecnolito Karbon 120x120



Robur 30x120
Tecnolito Karbon 60x60 strutturato/textured



Floor: Robur 30x120
Wall: Robur 30x120 / Robur 5,7x60

THECA



Una proposta che eredita l'ammaliante personalità del Teak, tra le essenze esotiche di massimo pregio. Theca vanta toni caldi e carezzevoli e incanta lo sguardo forte di una semplice e sincera naturalezza.

A solution that draws its inspiration from the bewitching personality of Teak, one of the most prestigious types of exotic wood. Theca boasts warm and welcoming tones. It attracts and enchants by virtue of a simple and sincere natural appeal.

Une solution qui hérite de la charmante personnalité du teck, une des essences de bois exotiques les plus précieuses. Theca captive le regard par ses tonalités chaudes et caressantes et par son aspect naturel simple et sincère.

Eine Lösung mit der bezaubernden Persönlichkeit von Teak, einem der ganz besonders kostbaren exotischen Hölzer. Theca bietet warme und geschmeidige Farben und verzaubert beim Anblick kraft einer schlichten und echten Natürlichkeit.

Этот вариант воспроизводит очаровательный характер тика, одной из самых ценных экзотических пород дерева. Theca предлагает теплые и мягкие тона, привлекает взгляд своей простой и искренней естественностью.

— 20 —

F A B U L A



Theca 30x120
Theca 20x120

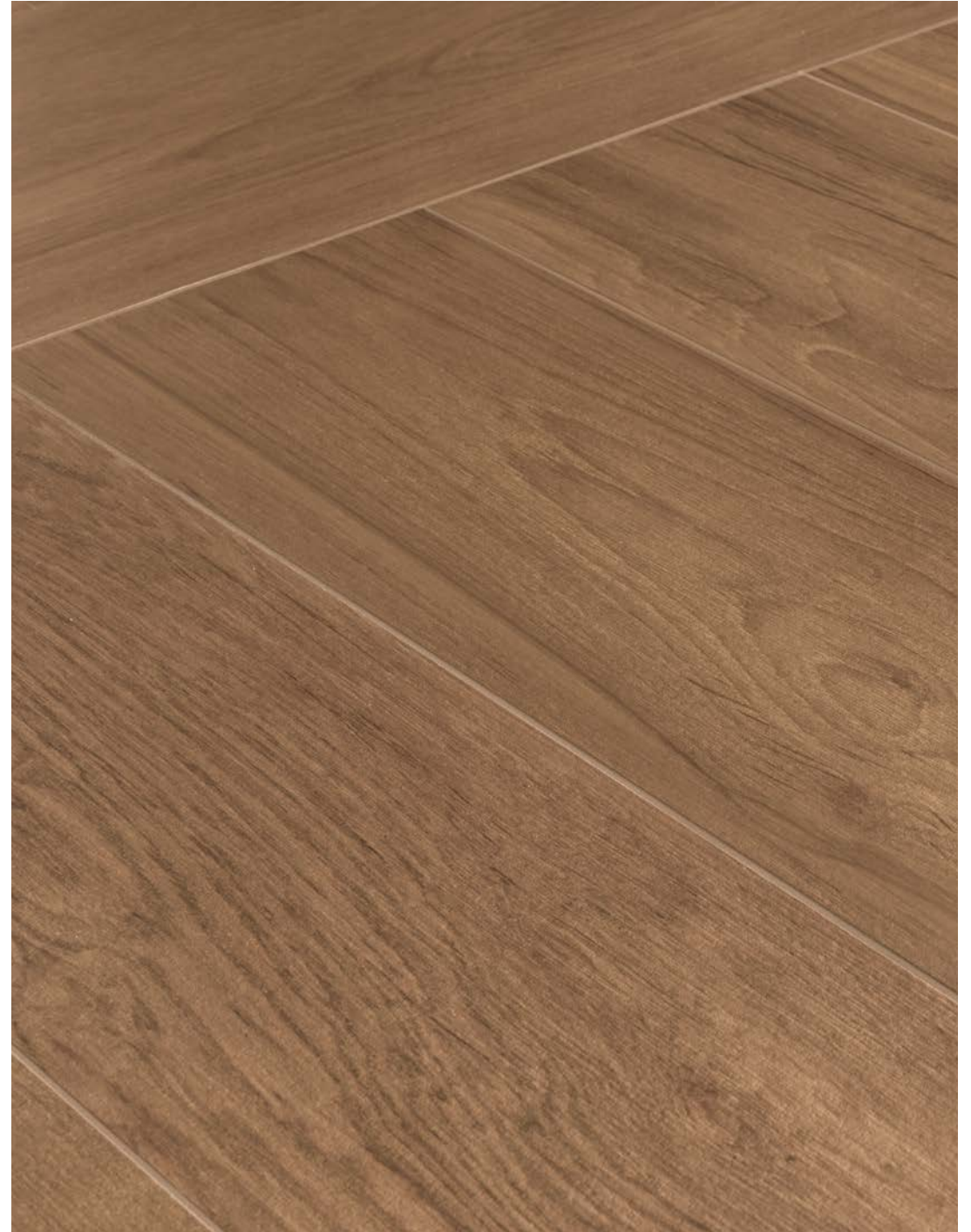




Theca 30x120
Theca 20x120



Theca 30x120
Theca 20x120



Theca 30x120
Theca 20x120

U

ULMUS

Ulmus tramanda tutta la bellezza dell'olmo, tra i legni europei più rinomati. Una proposta sfaccettata, resa unica da una ricca sinfonia di nodi e striature, per trasmettere un senso di calda e romantica eleganza.

Ulmus conveys the beauty of elm, one of the most renowned kinds of European wood. A multifaceted solution, which has become unique thanks to an extensive symphony of knots and stripes, to transmit a feeling of warm and romantic elegance.

Ulmus exprime toute la beauté de l'orme, un des bois européens les plus célèbres. Une solution aux multiples facettes, caractérisée par une riche symphonie de nœuds et de stries, pour transmettre un sentiment d'élégance chaleureuse et romantique.

Ulmus überträgt in vollem Umfang die Schönheit von Ulmenholz, eines der bekanntesten europäischen Hölzer. Eine facettierte Lösung, die durch eine reichhaltige Symphonie aus Knoten und Streifungen einzigartig wirkt und ein Gefühl von warmer und romantischer Eleganz vermittelt.

Ulmus в полной мере передает красоту вяза - одной из самых известных европейских пород дерева. Это многогранное предложение становится уникальным благодаря симфонии сучков и полос, создающих ощущение теплой и романтической элегантности.

— 26 —

F A B U L A



Floor: Ulmus 20x120
Wall: Ulmus Chevron 20x100



Floor: Ulmus 20x120
Wall: Ulmus Chevron 20x100 / Portraits Kirkby 120x240 naturale



Floor: Ulmus 20x120
Wall: Ulmus Chevron 20x100 / Portraits Kirkby 120x240 naturale



Floor: Ulmus 20x120
Wall: Ulmus Chevron 20x100



Ulmus 30x120



Ulmus 30x120



Floor: Ulmus 20x120
Wall: Elapse Oyster 7,5x30
Table: Anima Select Bianco Arabesco 120x120 Lucidato

N

NUCIS

Nuances, venature e intensi passaggi di tono compongono straordinari disegni sulle superfici. Con Nucis il grès porcellanato si ammanta del sobrio splendore che contraddistingue i noci più nobili.

Nuances, veins and intense changes in tone form extraordinary patterns on the surface. With Nucis, porcelain stoneware dons the discreet splendour of the noblest walnut.

Des nuances, des veinures et d'intenses passages de ton qui composent ensemble des motifs extraordinaires sur les surfaces. Avec Nucis le grès cérame s'habille de la splendeur sobre qui caractérise les noyers les plus nobles.

Nuancen, Maserungen und intensive Farbtonübergänge gestalten auf den Oberflächen außerordentliche Dessins. Bei Nucis ummantelt sich Feinsteinzeug mit der genügsamen und kennzeichnenden Pracht der edelsten Nussbaumhölzer.

Оттенки, рисунок дерева и насыщенные тональные переходы создают великолепные мотивы на поверхности. В варианте Nucis керамогранит приобретает сдержанное очарование, характеризующее самые ценные породы орехового дерева.

— 36 —

F A B U L A



Floor: Nucis 30x120
Wall: Nucis 5,7x60 / Robur 5,7x60 / Ulmus 5,7x60



Floor: Nucis 30x120
Wall: Nucis 5,7x60 / Robur 5,7x60 / Ulmus 5,7x60



Floor: Nucis 30x120
Wall: Nucis 5,7x60 / Robur 5,7x60 / Ulmus 5,7x60



Nucis 30x120

F

FABALIS

Un materiale dai toni scuri e seducenti, perfetta sintesi di autenticità e raffinatezza come il legno Wengé al quale si ispira. Fabalis è l'ideale per proporre ambientazioni dal fascino intenso e avvolgente.

Material with dark and alluring tones, a perfect synthesis of authenticity and refinement, just like Wengé, the wood that inspires it. Fabalis is ideal for creating intense and enchanting environments.

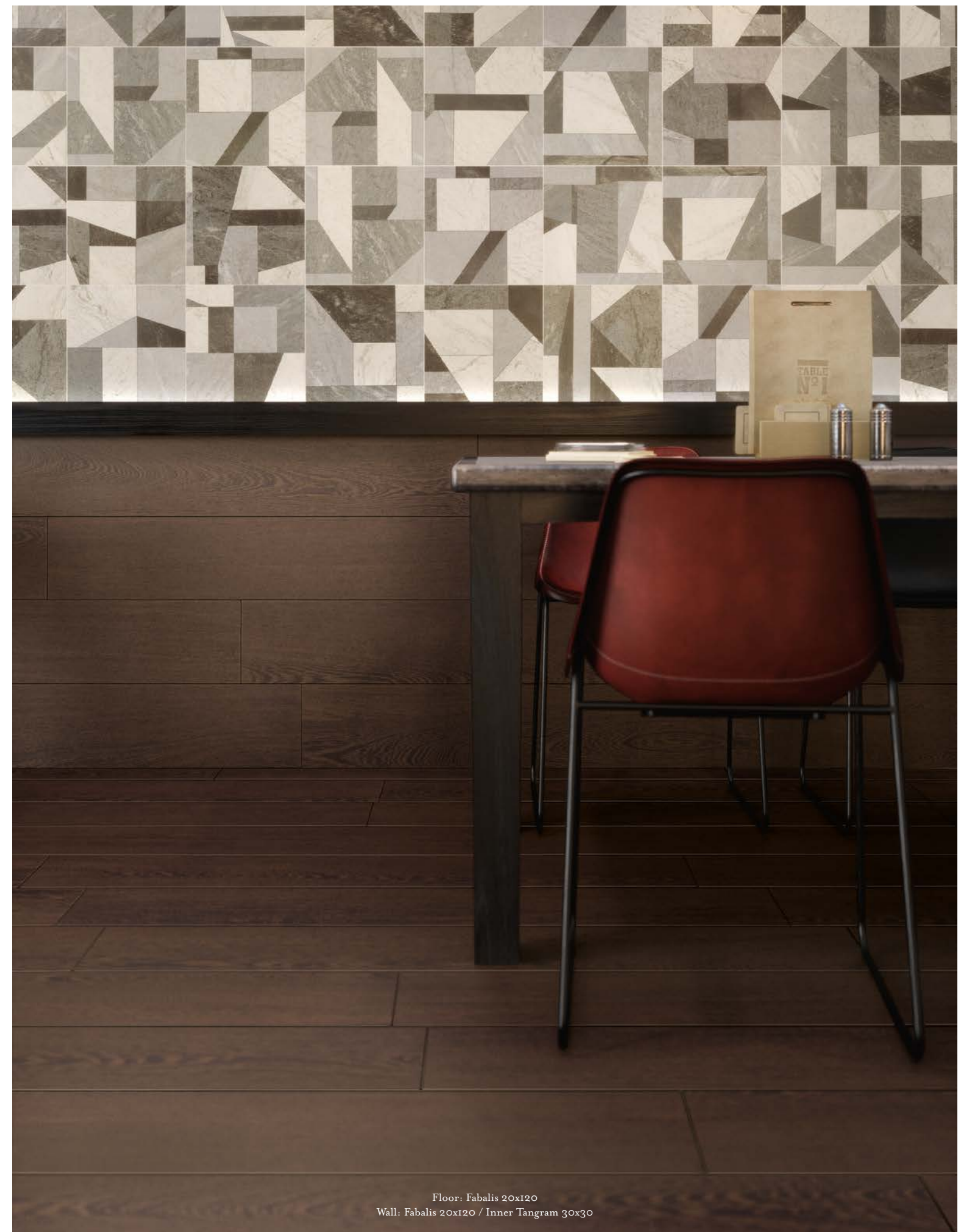
Un matériau aux teintes foncées et séduisantes, une synthèse parfaite d'authenticité et de raffinement comme le bois wengé duquel il s'inspire. Fabalis est l'idéal pour proposer des décorations au charme intense et envoûtant.

Ein Material mit dunklen und verführerischen Farbtönen, eine perfekte Synthese aus Authentizität und Raffinesse, wie das Holz Wenge, an dem es sich inspiriert. Fabalis ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Räumen mit einem intensiven und umhüllenden Charme.

Этот материал в темных и заманчивых тонах является удачным синтезом аутентичности и изысканности, как и дерево венге, которое послужило источником вдохновения. Fabalis является идеальным решением для оформления интерьеров, навеянных пленящим и мягким очарованием.

— 42 —

F A B U L A



Floor: Fabalis 20x120
Wall: Fabalis 20x120 / Inner Tangram 30x30



Floor: Fabalis 20x120 / Inner Steam 60x60
Wall: Fabalis 20x120 / Inner Tangram 30x30 / Inner Peak 60x120



Floor: Fabalis 20x120 / Inner Steam 60x60
Wall: Inner Peak 60x120



Fabalis 20x120

ROBUR



30x120 · 11¹³/₁₆" x 47⁷/₈"



20x120 · 7⁷/₈" x 47⁷/₈"



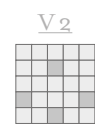
Chevron DX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



Chevron SX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



5,7x60 · 2²/₈" x 23⁵/₈"



Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
Рети фцированная, одного калибра.

ULMUS



30x120 · 11¹³/₁₆" x 47⁷/₈"



20x120 · 7⁷/₈" x 47⁷/₈"



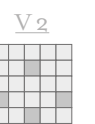
Chevron DX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



Chevron SX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



5,7x60 · 2²/₈" x 23⁵/₈"



THECA



30x120 · 11¹³/₁₆" x 47⁷/₈"



20x120 · 7⁷/₈" x 47⁷/₈"



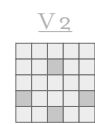
Chevron DX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



Chevron SX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



5,7x60 · 2²/₈" x 23⁵/₈"



NUCIS



30x120 · 11¹³/₁₆" x 47⁷/₈"



20x120 · 7⁷/₈" x 47⁷/₈"



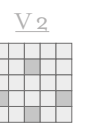
Chevron DX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



Chevron SX
20x100 · 7⁷/₈" x 39³/₈"



5,7x60 · 2²/₈" x 23⁵/₈"



FABALIS



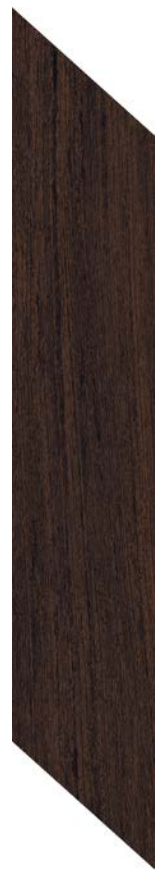
30x120 • 11¹³/₁₆"x47⁷/₈"



20x120 • 7⁷/₈"x47⁷/₈"



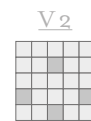
Chevron DX
20x100 • 7⁷/₈"x39³/₈"



Chevron SX
20x100 • 7⁷/₈"x39³/₈"



5,7x60 • 2²/₈"x23⁵/₈"



Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling.
Рети фицированная, одного калибра.

GAMMA

Range • Gamme
Produktangebot • Гамма

	30x120 cm 11 ¹³ / ₁₆ "x47 ⁷ / ₈ "	20x120 cm 7 ⁷ / ₈ "x47 ⁷ / ₈ "	Chevron 20x100 cm 7 ⁷ / ₈ "x39 ³ / ₈ "	5,7x60 cm 2 ² / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel - Плинтус 7,2x60 cm 2 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень 30x120 cm 11 ¹³ / ₁₆ "x47 ⁷ / ₈ "	Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень 30x30 cm 11 ¹³ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "
Robur	●	●	●	●	●	●	●
Nucis	●	●	●	●	●	●	●
Theca	●	●	●	●	●	●	●
Fabalis	●	●	●	●	●	●	●
Ulmus	●	●	●	●	●	●	●

● Naturale. Matt. Naturel. Natur. Матовая ** Disponibile solo su richiesta. Manufactured only upon special request. Seulement sur demande. Nur auf Anfrage. Производится только по заказу.

Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili. - Minimum variation. Visible variations but similar shades. - Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
- Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. - Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - УПАКОВКА							
FORMATO - SIZE - FORMAT - ФОРМАТ		SCATOLA - BOX - BOÎTE - КАРТОН - КОРОБКА			PALLET - PALLETTE - ПАЛЛЕТА		
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
30x120	11 ¹³ / ₁₆ "x47 ⁷ / ₈ "	4	1,44	~33,82	16	23,04	~541,12
20x120	7 ⁷ / ₈ "x47 ⁷ / ₈ "	6	1,44	~31,10	36	51,84	~1119,6
Chevron 20x100	7 ⁷ / ₈ "x39 ³ / ₈ "	4	0,8	~17,2	40	32,00	~688
5,7x60	2 ² / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	16	0,576	~12,8	64	36,86	~819,2

Chevron 20x100 è inscatolato a 4 pezzi per scatola, suddivisi tra 2 destri e 2 sinistri. - Chevron 20x100 is packed in boxes containing 4 pieces each, 2 left and 2 right. - Les carreaux Chevron 20x100 sont conditionnés 4 par 4, 2 droits et 2 gauches. - Chevron 20x100 ist in Kartons mit jeweils 4 Fliesen, 2 rechten und 2 linken, verpackt. - Chevron 20x100 упаковывается по 4 штуки на коробку, 2 правые и 2 левые.

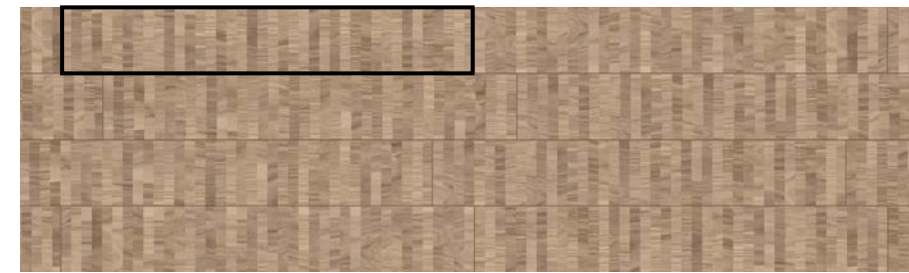
Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.
Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1"). - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1"). - Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1"). - Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfehlen es sich 48 Stunden nach der Stückatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1"). - Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита (например, "Nuovo Caesar 1").

DECORI

Decors • Décors
Dekore • Декоры

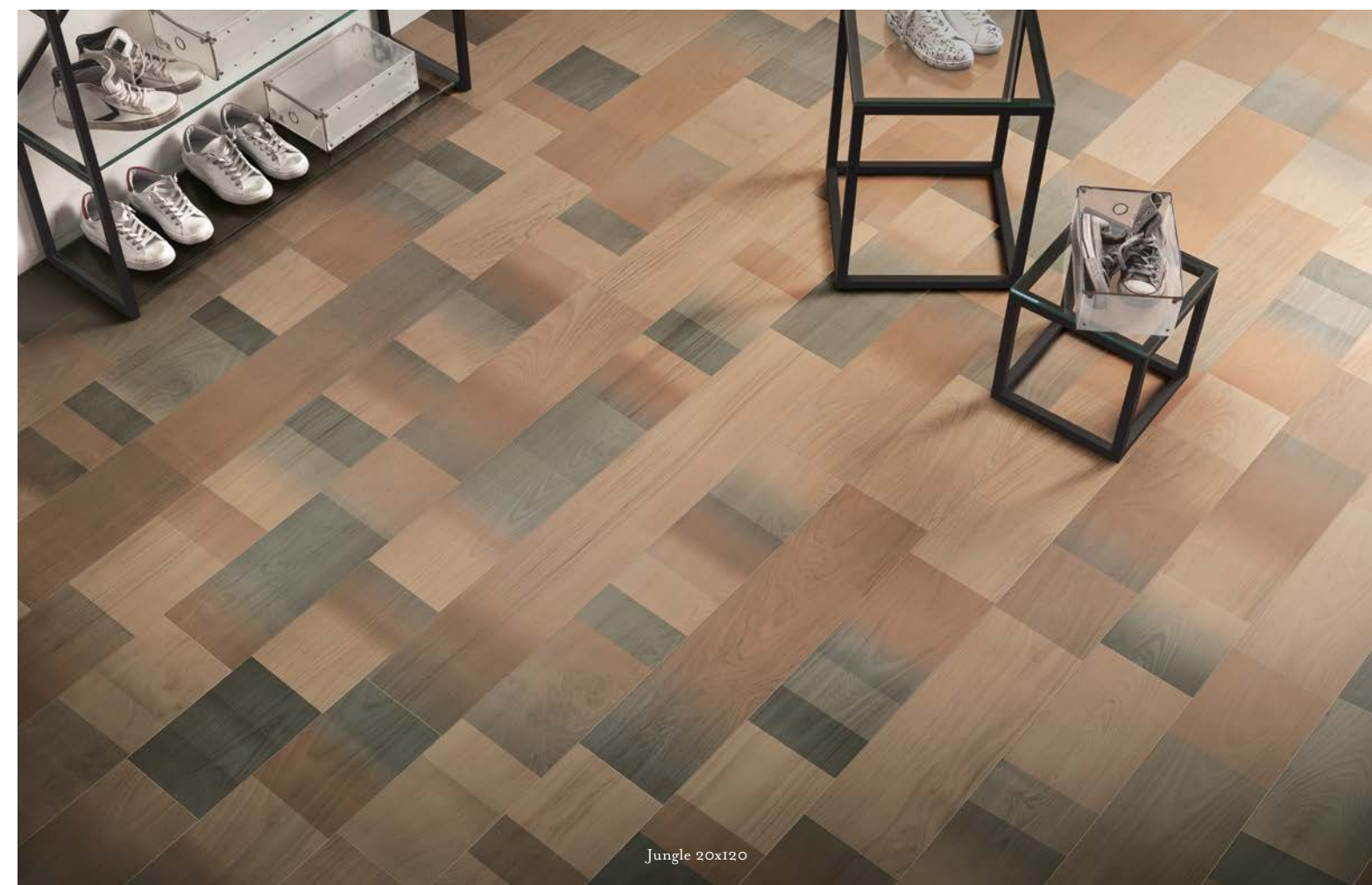


*Jungle 20x120 • 7⁷/₈"x47⁷/₈"



*Forest 20x120 • 7⁷/₈"x47⁷/₈"

*I decori Jungle e Forest sono composti da diverse grafiche, che vengono mixate in modo casuale all'interno delle scatole.
*The Jungle and Forest decors consist of different graphic patterns that are packed in random order into boxes.
*Les décors Jungle et Forest sont caractérisés par des modèles différents qui sont mélangés dans les boîtes de manière aléatoire.
*Die Dekore Jungle und Forest bestehen aus verschiedenen grafischen Motiven, die in den Schachteln nach dem Zufallsprinzip vermischt sind.
*Декоративный элемент Jungle и Forest включает разных рисунков, которые перемешаны в коробках произвольным образом.



Jungle 20x120

FABULA














THE WONDER OF WOODS

Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber.
Rectifié et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling.
Рети фицированная, одного калибра.

Caratteristiche Tecniche

TILE PERFORMANCE DATA - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5%
Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%
Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA - TILE PERFORMANCE DATA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA - NORMS NORME - NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%
	Water absorption*	◆ ASTM C373-88 (2006)	In accordance
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* - Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire - Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* - Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	≈ 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* - Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico • - Resistance to chemical attack • Résistance à l'attaque chimique • - Beständigkeit gegen Chemikalien • Устойчивость к химическому воздействию •	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130-51097	R9
		▲ DCOF	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		9 mm

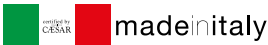
* **Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto** - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** **Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto.**
As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• **Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina** - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ **Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42** - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42

◆ **Valore richiesto ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%** - Value Required ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Erforderlicher Wert ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Требуемое значение ANSI A137.1 2012 WA≤ 0,5%



Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo gres porcellanato di altissima qualità rigorosamente Made in Italy. Dall'incontro perfetto fra tecnologia ed eco compatibilità, nel rispetto delle persone che lavorano con noi, nascono i nostri prodotti sinonimo di stile, design e affidabilità. Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue fin dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica e ci siamo impegnati pertanto a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso clienti e consumatori finali. Il marchio Ceramics of Italy promosso da Confindustria Ceramica identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia dalle aziende associate. Per questo scrivere Made in Italy sui nostri prodotti, ha per noi un valore completo, profondo e importante. È la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici. Caesar inoltre è la prima azienda italiana produttrice di piastrelle di ceramica ad aver ottenuto il marchio europeo di qualità ecologica Ecolabel. La certificazione segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente durante l'intero ciclo di vita del prodotto. Chi sceglie le ceramiche Caesar è quindi sicuro di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili.

Made in Italy. Complete value.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware. From the perfect fusion of technology, respect for the environment and the people who work with us, our products are the blend of style, design and reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. The Ceramics of Italy quality mark promoted by Confindustria Ceramica identifies ceramic tiles that have been produced in Italy by member companies. This is the reason why, writing Made in Italy on our products, implies a complete, deep, important commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values. Moreover, Caesar was the first Italian ceramic tile manufacturer to be awarded the Ecolabel European quality mark for its products. This certification promotes eco-sustainable products with a low environmental impact throughout their entire life span. Those who choose Ceramiche Caesar's ceramics, can be sure that they are produced using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with state of the art technologies, which respect the environment and under the best working conditions.

Made in Italy. Une valeur complète.

Depuis 1988, Ceramiche Caesar produit du grès cérame de très haute qualité rigoureusement Made in Italy. De l'union parfaite entre technologie et éco-compatibilité, dans le respect des personnes qui travaillent avec nous, naissent nos produits synonymes de style, design et fiabilité. Pour cette "Culture de la matière" toute italienne qui nous distingue depuis l'origine, nous avons adhéré immédiatement au "Code Ethique" promu par Confindustria Ceramica et nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant ainsi le respect et la plus grande transparence envers les clients et les consommateurs finaux. Le label « Ceramics of Italy » promu par Confindustria Ceramica identifie les carrelages en céramique produits en Italie par des entreprises associées. Qui Choisit les céramiques Caesar achète des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, et utilisant des technologies de pointe et éco-durables. Pour cela, le fait d'écrire « Made in Italy » sur nos produits a pour nous une valeur complète, profonde et inestimable. Ceci est la synthèse de notre sens de responsabilités, et l'expression de nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques. Caesar est par ailleurs la première usine italienne productrice de carrelages en céramique à avoir obtenu le label européen de qualité écologique Ecolabel. La certification signale et promeut les produits les plus écologiques et respectueux de l'environnement durant tout leur cycle de vie. Qui choisit les céramiques Caesar est sûr d'acquérir des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, en utilisant des technologies de pointe et éco-durables.

Made in Italy. Ein ganzer Wert.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug in allerhöchsten Qualität und konsequent Made in Italy. Aus der Kombination von Technologie und Umweltverträglichkeit zusammen mit der entsprechenden Achtung gegenüber den Menschen, die mit uns arbeiten, entwickeln sich unsere Produkte, die für Stil, Design und Zuverlässigkeit stehen. Im Sinne dieser gänzlich italienischen "Kultur der Materie", die uns schon von Anfang an unterscheidet, haben wir uns sofort dem von der Confindustria Ceramica geförderten "Ethischen Kodex" verpflichtet und kennzeichnen die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich, um so unseren Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Die Marke Ceramics of Italy, welche von der Confindustria Ceramica gefördert wird, kennzeichnet Keramikfliesen, die in Italien von zusammengeschlossenen Unternehmen hergestellt werden. Aus diesem Grund stellt die Aufschrift Made in Italy auf unseren Produkten für uns einen ganzen, tiefen und wichtigen Wert dar. Er ist die Synthese unserer Verantwortungssinns, er ist der Ausdruck unserer menschlichen, ethischen und ästhetischen Werte. Darüber hinaus ist Caesar der erste italienische Fliesenhersteller, der das europäische Umweltzeichen Ecolabel erhalten hat. Die Zertifizierung kennzeichnet und fördert Produkte, die über ihren gesamten Produktlebenszyklus hinweg umweltschützend und -verträglich sind. Wer sich für Keramiken von Caesar entscheidet, kann sich sicher sein italienische Produkte zu kaufen, die unter Verwendung sicherer Rohstoffe durch die Arbeit einer qualifizierten Belegschaft unter besten Arbeitsbedingungen mittels zukunftsgerichteter nachhaltiger Technologien produziert worden sind.

Made in Italy. Абсолютная ценность

С 1988 г. Ceramiche Caesar производит исключительно высококачественный керамогранит "Made in Italy". Наше производство основано на использовании передовых технологий, на принципах экологичности и уважения к нашим работникам: именно такой подход позволяет нам выпускать изделия, в которых сливаются воедино превосходный дизайн и надёжность. И именно эта свойственная итальянским традициям "культура материала" побудила нас принять "Этический кодекс" федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), согласно которому мы взяли на себя обязательство ясно указывать происхождение товара, гарантируя тем самым прозрачность производства и уважение по отношению к клиентам и конечным потребителям. Знаком Ceramics of Italy маркируются только керамические изделия, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом Confindustria Ceramica. Тот, кто выбирает плитку Ceramiche Caesar, может быть уверен, что приобретает итальянскую продукцию, изготовленную профессионалами в оптимальных рабочих условиях, по авангардным правилам экологической безопасности и с использованием надёжного, высококачественного сырья. Поэтому надпись "Made in Italy" на наших плитках имеет для нас огромное значение. Это выражение нашей ответственности, наших человеческих, этических и эстетических ценностей.



CERAMICHE
CAESAR
LA CULTURA DELLA MATERIA

<http://www.caesar.it> - e-mail: info@caesar.it



Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.
Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.

Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.
Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.
Ceramiche Caesar se reserva el derecho en cualquier momento de realizar modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives
Die farböne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas.

CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA

Ceramiche Caesar S.p.A.
Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it
info@caesar.it

